



GESELLSCHAFT SCHWEIZ-CHINA
SOCIÉTÉ SUISSE-CHINE
SOCIETÀ SVIZZERA-CINA
SWISS-CHINESE ASSOCIATION

PROTOKOLL

**der Generalversammlung der
GESELLSCHAFT SCHWEIZ-CHINA
vom Samstag, 14. Juni 2014 10:15
im Hotel Radisson Blu, 8058 Zürich-Flughafen**

Traktanden:

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
 2. Protokoll der Generalversammlung vom 23. März 2013
 3. Jahresbericht des Präsidenten
 4. Erläuterung der Jahresrechnung 2013 und Kenntnisnahme vom Revisionsbericht
 5. Genehmigung der Jahresrechnung 2013
 6. Décharge-Erteilung des Vorstandes
 7. Erneuerungswahlen des Vorstandes gemäss Art. 15 der Statuten
 8. Wahl des Präsidenten gemäss Art. 11 der Statuten
 9. Wahl von zwei Revisoren gemäss Art. 11 der Statuten
 10. Festlegung des Jahresbeitrages 2014
 11. Rückblick auf das Geschäftsjahr 2013 und Ausblick auf 2014
 12. Verschiedenes
-

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste

Der Präsident, Dr. Thomas Wagner, begrüsst die speziellen Gäste sowie die ca. 90 anwesenden Mitglieder.

Der Präsident begrüsst insbesondere alt Bundesrat Samuel Schmid, alt Boschafter Dominique Dreyer und Konsul Wu Pengfei als Vertreter des chinesischen Generalkonsulats in Zürich.

Die Traktandenliste wird genehmigt.

2. Protokoll der Generalversammlung vom 23. März 2013

Das Protokoll der Generalversammlung vom 23. März 2013 in Bern wird genehmigt.

3. Jahresbericht des Präsidenten

Der Präsident gibt in seinem Jahresbericht einen Überblick über die wichtigsten Ereignisse im Jahr 2013 und erläutert einige Schwerpunkte der Aktivitäten unserer Gesellschaft im vergangenen Jahr. Die Vorstandsmitglieder Rudolf Schaffner, Gérald Bérout, Helmut Reichen, Albert Meier und Christian Walsøe berichten über ihre wichtigsten Tätigkeiten im Rahmen unserer Gesellschaft.

Der Jahresbericht wird von der Versammlung durch Akklamation genehmigt. Er ist im Originalwortlaut abgedruckt und ist Bestandteil dieses Protokolls (siehe Beilage).

4. Erläuterung der Jahresrechnung 2013 und Kenntnisnahme vom Revisionsbericht

Karin Büchli muss sich leider aus familiären Gründen für die Generalversammlung entschuldigen. Der Präsident erläutert die wichtigsten Zahlen aus der Jahresrechnung.

Bilanz und Erfolgsrechnung 2013 schliessen mit einem Überschuss von CHF 3'955.63 ab. Das Eigenkapital unserer Gesellschaft beträgt Ende 2013 CHF 32'780.13. Detaillierte Bilanz und Erfolgsrechnung 2013 liegen auf.

Franz Kessler präsentiert den Revisionsbericht, verfasst durch Hardy Brennwald und Franz Kessler, Revisoren unserer Gesellschaft. Bei der Revision wurde kein Sachverhalt festgestellt, der gegen das Gesetz oder die Statuten unserer Gesellschaft verstossen würde. Die Revisoren empfehlen der Generalversammlung, die Jahresrechnung 2013 zu genehmigen.

Die Generalversammlung nimmt den Revisionsbericht zur Kenntnis.

5. Genehmigung der Jahresrechnung 2013

Die Jahresrechnung 2013 wird durch Akklamation genehmigt.

6. Décharge-Erteilung des Vorstandes

Der Vorstand wird für das Gesellschaftsjahr 2013 einstimmig entlastet.

7. Erneuerungswahlen des Vorstandes gemäss Art. 15 der Statuten

Die bisherigen Mitglieder des Vorstandes stellen sich für eine neue Amtsdauer von vier Jahren, 2014–2018, zur Verfügung (in alphabetischer Reihenfolge): Gérald Bérout, Karin Büchli, Andries Diener, Wei Grueber-Wang, Albert Meier, Willi Meier, Ueli Merz, Guido Mühlemann, Helmut Reichen, Rudolf Schaffner, Thomas Wagner, Christian Walsoe und Claudia Wirz. Die Genannten werden von der Versammlung global einstimmig für eine weitere Amtsdauer gewählt.

8. Wahl des Präsidenten gemäss Art. 11 der Statuten

Thomas Wagner stellt sich erneut als Präsident zur Verfügung und wird von der Versammlung durch Akklamation einstimmig für die nächste Amtsdauer, 2014–2018, gewählt.

9. Wahl von zwei Revisoren gemäss Art. 11 der Statuten

Die beiden bisherigen Revisoren, Gerhard W. Brennwald und Dr. Franz Kessler, werden für eine weitere Amtsdauer von zwei Jahren, 2014–2016, wiedergewählt.

10. Festlegung des Jahresbeitrages 2014

Der Vorstand beantragt, die Mitgliederbeiträge für 2014 unverändert beizubehalten:

Einzelmitglieder:	CHF	100.–
Mitgliedschaft auf Lebenszeit, einmaliger Beitrag	CHF	800.–
Firmenmitglieder (Juristische Personen)	CHF	750.–
Gönnermitgliedschaft für 5 Jahre, pro Jahr	CHF	3'000.–
Gönnermitgliedschaft für 3 Jahre, pro Jahr	CHF	5'000.–

Die Mitgliederbeiträge 2014 werden durch die Generalversammlung einstimmig genehmigt.

11. Rückblick auf das Geschäftsjahr 2013 und Ausblick auf 2014

Der Präsident erwähnt einige beispielhafte Aktivitäten in 2014:

11. März 2014: „China bleibt eine Herausforderung – Erfahrungen eines Schweizer Managers“, Vortrag von Felix Aepli

17. Juni 2014: "Ich oder Wir – Kollektivgesellschaften Asiens als Herausforderung für Europa", moderiertes Gespräch mit Dr. Hans J. Roth

23.–31. Oktober 2014: Wanderwoche in Hong Kong – eine Reise der Gesellschaft Schweiz–China, organisiert von Claudia Wirz (Mitglied des Vorstandes)

12. Verschiedenes

Keine Voten.

Schluss der Generalversammlung: 11:10.

Nach Abschluss der Regularien folgt ein Vortrag von Herrn Markus Schmid, Direktor Swiss International Airlines Ltd. Zum Thema „Swiss Internatioal Airlines, Flugbetrieb Schweiz–China: Eine wichtige Brücke für Wirtschaft, Kultur und Politik“.

Anschliessend findet ein reichhaltiges Apéro im Hotel Radisson Blu statt und darauf folgt eine Führung durch das Flughafengelände. Das Apéro und die Führung bieten wiederum eine ausgezeichnete Gelegenheit zu persönlichen Kontakten und zu weiteren anregenden Gesprächen unter den Mitgliedern und Gästen.

Die Protokollführerin:
Wei GRUEBER-WANG